



DIPARTIMENTO
DI ECCELLENZA
2023 2027



Prof. Dan Octavian CEPRAGA

Università di Padova

nell'ambito del Corso di Dottorato DILLES,
Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica.

terrà la conferenza

Esilio, eteroglossia e autotraduzione: le lingue della poesia in Paul Celan

Martedì, 27 maggio, h. 16:00, Sala Riunioni – Palazzo Venera (Pisa)

Dan Octavian Cepraga è professore ordinario di Lingua e Letteratura romena dell'Università di Padova.

Laureato all'Università di Padova in Lingua e letteratura romena, si è specializzato in Etnologia del sud-est europeo presso l'“École des Hautes Études en Sciences Sociales” di Parigi.

Ha ottenuto, quindi, il titolo di Dottore di ricerca in Filologia romanza e italiana presso l'Università degli Studi di Roma ‘La Sapienza’. Romenista e filologo romanzo, si è occupato di poesia popolare romena, indagando le fonti dei canti narrativi romeni, i rapporti con le altre tradizioni europee, lo stile orale tradizionale e ha portato importanti contributi sulla formazione della lingua poetica romena dell'Ottocento. Nel campo della filologia romanza ha studiato principalmente la poesia provenzale e antico-francese, più precisamente la tradizione manoscritta dei canzonieri oitanici e il sistema dei generi lirici romanzi medievali. È Direttore scientifico della Editura Universităţii Oradea/University of Oradea Publishing House. Fa parte del Comitato editoriale delle riviste accademiche “Analele Universităţii din Oradea - Limba şi Literatură Română” e “Quaderni di Filologia Romanza” – rivista di linguistica, letteratura e critica testuale (nuova serie). È membro dell'Associazione Italiana di Romenistica di cui ha ricoperto per un triennio la carica di Presidente, membro della Società italiana di Filologia Romanza e della Société de linguistique romane. Tra i suoi libri si citano: *Graiurile Domnului. Colinda creştină tradiţională*, Cluj-Napoca, 1995; *Le Nozze del Sole. Canti vecchi e colinde romene* (in collab. con L. Renzi e R. Sperandio), Roma, 2004; *Esperimenti italiani. Studi sull'italianismo romeno dell'Ottocento*, Verona, 2015; *Come cambia il mondo. Storie di lingue, testo e uomini in onore di Lorenzo Renzi* (a cura di, in collab. con A. Andreose e A. Barbieri), Padova, 2021 e la traduzione del volume di Nichita Stănescu, *Le non parole* (versi), Como, 2024.

L'incontro è aperto a tutti gli interessati.

